

HILTI

BX 3-ME

BX 3-IF

Eesti






1 Andmed dokumentatsiooni kohta

1.1 Märkide selgitus




1.1.1 Hoiatused

Hoiatused annavad märku toote kasutamisel tekkivatest ohtudest. Järgmisi märksõnu kasutatakse kombinatsioonis sümboliga:

	OHT! Võimalikud ohtlikud olukorrad, mis võivad põhjustada raskeid kehavigastusi või surma.
	HOIATUS! Võimalikud ohtlikud olukorrad, mis võivad põhjustada raskeid kehavigastusi või surma.
	ETTEVAATUST! Võimalikud ohtlikud olukorrad, millega võivad kaasnedä kergemad kehavigastused või varaline kahju.







1.1.2 Sümbolid

Käesolevas dokumendis kasutatakse järgmisi sümboleid.

	Enne kasutamist lugege läbi kasutusjuhend!
	Üldine hoiatus
	Soovitused seadme kasutamiseks ja muu kasulik teave





1.1.3 Sümbolid tootel

Tootel kasutatakse järgmisi sümboleid.

	Üldine kohustav sümbol
	Kasutage kaitseprille
	Kandke kõrvaklappe
	Kandke kaitsekiivrit
	Jäätmed suunata ümbertöötlusse
	Alalisvool

1.1.4 Märgid joonistel

Käesolevas kasutusjuhendis sisalduvad joonised on illustreerivad ja võivad seadme tegelikust mudelist erineda.

	Numbrid viitavad vastavatele joonistele kasutusjuhendi alguses.
	Joonistel kasutatud numeratsioon kajastab tööetappide järjekorda joonisel ja võib tekstis sisalduvast tööetappide numeratsioonist erineda.
	Positsiooninumbreid kasutatakse joonisel Ülevaade ja need viitavad selgituste numbritele toote ülevaates . Toote ülevaates olevad numbrid viitavad nendele positsiooninumbritele.
	See märk näitab, et toote käsitsemisel tuleb olla eriti tähelepanelik.

1.2 Kasutusjuhend

- ▶ Enne seadme kasutuselevõttu lugege läbi kasutusjuhend. See on ohutu ja tõrgeteta töö eeltingimus.
- ▶ Järgige selles dokumendis esitatud ja tootele märgitud ohutus- ja hoiatusteavet.
- ▶ See dokument kuulub kirjeldatava toote juurde ja tuleb toote müügil ostjale üle anda.

1.3 Tooteinfo

Hilti tooted on mõeldud professionaalsele kasutajale ning neid tohivad kasutada, hooldada ja korras hoida üksnes selleks volitatud ja asjaomase kvalifikatsiooniga töötajad. Nimetatud isikud peavad olema kursis kõikide võimalike ohtudega. Seade ja sellega ühendatavad abitööriistad võivad osutada ohtlikuks, kui neid ei kasutata nõuetekohaselt või kui nendega töötab asjaomase väljaõppeta isik. Tüübitähis ja seerianumber on tüübisildil.

- ▶ Kandke seerianumber järgmise tabelisse. Andmeid toote kohta vajate meie esindusele või hooldekeskusele päringute esitamisel.

Toote andmed

Tüüp:	BX 3-ME BX 3-IF
Generatsioon:	01
Seerianumber:	

2 Ohutus

2.1 Ohutusnõuded

Järgmises peatükis esitatud ohutusnõuded sisaldavad kõiki elektriliste tööriistade suhtes kohaldatavaid üldisi ohutusnõudeid, mille esitamine kasutusjuhendis on ette nähtud kehtivate normidega. Nende hulgas võib seetõttu olla nõudeid, mis ei ole käesoleva seadme puhul asjakohased.

2.1.1 Üldised ohutusnõuded elektriliste tööriistade kasutamisel

⚠HOIATUSLugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised. Järgnevate ohutusnõuete eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöökk, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edaspidiseks kasutamiseks alles.

Järgnevalt kasutatud mõiste "elektriline tööriist" käib võrgutoitega (toitejuhtmega) elektriliste tööriistade ja akutoitega (ilma toitejuhtmega) elektriliste tööriistade kohta.

Ohutus töökohal

- ▶ **Hoidke oma töökoht puhas ja valgustage seda korralikult.** Korrastamata ja valgustamata töökoht võib põhjustada õnnetusi.
- ▶ **Ärge kasutage elektrilist tööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektrilistest tööriistadest lööb sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- ▶ **Elektrilise tööriista kasutamise ajal hoidke lapsed ja teised isikud töökohast eemal.** Kui Teie tähelepanu juhitakse kõrvale, võib seade Teie kontrolli alt väljuda.

Elektriohutus

- ▶ **Elektrilise tööriista pistik peab pistikupessa sobima. Pistiku kallal ei tohi teha mingeid muudatusi. Kaitsemaandusega seadmete puhul ei tohi kasutada adapterpistikuid.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- ▶ **Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega, näiteks torude, radiaatorite, pliiptide ja külmikutega.** Kui Teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- ▶ **Kaitske elektrilist tööriista vihma ja niiskuse eest.** Kui elektrilise tööriista sisemusse on sattunud vett, on elektrilöögi oht suurem.
- ▶ **Ärge kasutage toitejuhet elektrilise tööriista kandmiseks, ülesriputamiseks ega pistiku välja-tõmbamiseks pistikupesast. Kaitske toitejuhet kuumuse, õli, teravate servade ja seadme liikuvate osade eest.** Kahjustatud või keeruldäinud toitejuhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- ▶ **Kui töötate elektrilise tööriistaga vabas õhus, kasutage ainult pikendusjuhtmeid, mis on ette nähtud kasutamiseks ka välistingimustes.** Välistingimustes kasutamiseks ettenähtud pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- ▶ **Kui seadmega töötamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitselüliti.** Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

Isikuohtus

- ▶ **Olge tähelepanelik, jälgige, mida teete, ning toimige elektrilise tööriistaga töötades kaalutletult. Ärge töötage elektrilise tööriistaga, kui olete väsinud või alkoholi, narkootikumide või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanematus elektrilise tööriista kasutamisel võib põhjustada raskeid kehavigastusi ja varalist kahju.
- ▶ **Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille.** Isikukaitsevahendite, näiteks tolumumaski, libise-miskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendite kandmine – sõltuvalt elektrilise tööriista tüübist ja kasutusalaist – vähendab vigastuste ohtu.

- ▶ **Vältige elektrilise tööriista tahtmatut käivitamist. Enne elektrilise tööriista ühendamist vooluvõrguga ja/või elektrilisse tööriista aku paigaldamist, tööriista ülestõstmist ja kandmist veenduge, et see on välja lülitatud.** Kui hoiate elektrilise tööriista kandmisel sõrme lüliti või ühendate vooluvõrku sisselülitatud tööriista, võib tagajärjeks olla tööõnnetus.
- ▶ **Enne elektrilise tööriista sisselülitamist eemaldage selle küljest reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Elektrilise tööriista pöörleva osa küljes olev reguleerimis- või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.
- ▶ **Vältige ebataavalist tööasendit. Võtke stabiilne tööasend ja säilitage kogu aeg tasakaal.** Nii saate seadet ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- ▶ **Kandke sobivat rõivastust. Ärge kandke laiu riideid ega ehteid. Hoidke juuksed, rõivad ja kindad seadme liikuvatest osadest eemal.** Lotendavad riided, ehted ja pikad juuksed võivad sattuda seadme liikuvate osade vahele.
- ▶ **Kui elektrilise tööriista külge on võimalik paigaldada tolmuemaldus- ja kogumiseadiseid, veenduge, et need on tööriistaga ühendatud ja et neid kasutatakse nõuetekohaselt.** Tolmuemaldus-seadise kasutamine võib vähendada tolmu taset ning terviklikkust.

Elektrilise tööriista kasutamine ja käsitsemine

- ▶ **Ärge koormake seadet üle. Kasutage antud töö tegemiseks sobivat elektrilist tööriista.** See töötab ettenähtud jõudluspiirides tõhusamalt ja ohutumalt.
- ▶ **Ärge kasutage elektrilist tööriista, mille lüliti on rikkis.** Elektriline tööriist, mida ei saa enam lülitist korralikult sisse ja välja lülitada, on ohtlik ning tuleb viia parandusse.
- ▶ **Enne mis tahes seadistustööd seadme kallal, tarvikute vahetamist ja seadme hoiuolepanekut tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage seadmest aku.** See ettevaatusabinõu hoiab ära seadme tahtmatu käivitamise.
- ▶ **Kasutusvälisel ajal hoidke elektrilist tööriista lastele kättesaamatus kohas. Ärge lubage seadet kasutada isikutel, kes seda ei tunne või ei ole lugenud käesolevaid juhiseid.** Asjatundmatute isikute käes on elektrilised tööriistad ohtlikud.
- ▶ **Hooldage elektrilisi tööriistu korralikult. Kontrollige, kas seadme liikuvad detailid töötavad veatult ega kiilu kiini. Veenduge, et seadme detailid ei ole murdunud või kahjustatud määral, mis mõjutab seadme töökindlust. Laske kahjustatud osad enne seadme kasutamist parandada.** Ebapiisavalt hooldatud elektrilised tööriistad põhjustavad tööõnnetusi.
- ▶ **Hoidke löiketarvikud teravad ja puhtad.** Hästi hooldatud, teravate löikeservadega löiketarvikud kiiluvad harvemini kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- ▶ **Kasutage elektrilist tööriista, tarvikuid, lisaseadmeid vastavalt käesolevatele juhistele. Arvestage seejuures töötingimuste ja teostatava töö iseloomuga.** Elektrilise tööriista kasutamine otstarbel, milleks see ei ole ette nähtud, võib põhjustada ohtlikke olukordi.

Aku tööriista kasutamine ja käsitsemine

- ▶ **Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatud laadimiseseadmetega.** Kui teatud tüüpi aku laadimiseks ettenähtud laadimiseseadet kasutatakse teist tüüpi akude laadimiseks, tekib tulekahju oht.
- ▶ **Kasutage elektrilistes tööriistades ainult ettenähtud akusid.** Teist tüüpi akude kasutamine võib põhjustada vigastuste ja põlengu ohtu.
- ▶ **Kasutusvälisel ajal hoidke akud eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja teistest väikestest metalliesemetest, mis võivad aku kontaktid omavahel ühendada.** Akukontaktide vahel tekkiv lühis võib põhjustada tulekahju või põletusi.
- ▶ **Väärkasutuse korral võib akudevahelise kontakti väljast voolata. Vältige sellega kokkupuudet. Juhusliku kokkupuute korral loputage kahjustatud kohta veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks arsti poole.** Väljavoolav akudevahelise kontakti võib põhjustada nahaärritust või põletust.

Hooldus

- ▶ **Laske seadet parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel, kes kasutavad originaalvaruosi.** Nii on tagatud elektrilise tööriista ohutuse säilimine.

2.1.2 Ohutusnõuded naelapüsside kasutamisel

- ▶ **Lähtuge alati sellest, et seadme on naelal sees.** Naelapüssiga hooletu ümberkäimine võib kaasa tuua naelte ootamatu väljalaskmise ja sellest tingitud vigastused.
- ▶ **Ärge suunake elektrilist tööriista enda ega teiste inimeste poole.** Lasu ootamatu vallandumise tagajärjel väljub seadmest nael, mis võib tekitada vigastusi.
- ▶ **Rakendage elektriline tööriist tööle alles siis, kui see paikneb kindlalt tooriku peal.** Kui elektrilisel tööriistal kontakt toorikuga puudub, võib nael kinnituskohast tagasi pörkuda.
- ▶ **Ühendage elektriline tööriist elektrivõrgust lahti või eemaldage aku, kui nael on tööriistas kinni kiilunud.** Kui naelapüss on ühendatud vooluvõrku, tekib kinnikiilunud naela eemaldamisel tööriista tahtmatu käivitamise oht.

- ▶ **Kinnikiilunud naela eemaldamisel olge ettevaatlik.** Süsteem võib olla pinge all ja nael võib suure hooga välja paiskuda, kui püüate seda vabastada.

BX 3-ME

- ▶ **Elektrijuhtmete kinnitamisel veenduge, et need ei ole pinge all. Hoidke naelapüssi ainult käepideme isoleeritud pinnast. Kasutage vaid selliseid naelu, mis on elektrijuhtmete kinnitamiseks sobivad. Kontrollige, et nael ei ole vigastanud elektrijuhtme isolatsioon. Nael, mis on elektrijuhtme isolatsiooni vigastanud, võib põhjustada elektrilöögi ja tuleohtu.**

BX 3-IF

- ▶ **Ärge kasutage seda naelapüssi elektrijuhtmete kinnitamiseks.** See ei ole ette nähtud elektrijuhtmete kinnitamiseks, see võib vigastada elektrijuhtmete isolatsiooni ja tekitada elektrilöögi ning tuleohtu.

2.1.3 Täiendavad ohutusnõuded

Ohutu ja hoolikas töö naelapüssidega

- ▶ **Ärge modifitseerige ega muutke seadet.**
- ▶ **Ärge kahjustage seadme korpusi individuaalse märgistamisega.**
- ▶ **Eemaldage aku ja kinnituselemendid enne töökatkestust, puhastus-, hooldus- ja korrashoidutöid ning enne seadme hoiulepanekut ja transportimist.**
- ▶ **Kasutusvälisel ajal hoidke seadet turvalises kohas. Hoidke seadet kasutusvälisel ajal kuivas, kõrgel asuvas või lukustatud ja lastele kättesaamatus kohas.**
- ▶ **Naelapüssiga töötamisel hoidke käsi kõverdatult (ärge sirutage käsi välja).**
- ▶ **Vajutage päästikule ainult siis, kui seade on vertikaalasendis vastu pinda surutud, ja järgige nõutud vahemaad servast ja teljest (vt naela tehniline andmeleht).**
- ▶ **Löögi ajal hoidke seadet alati tugevasti ja pinnaga täisnurga all. See hoiab ära kinnituselemendi ärarilbisemise aluspinnalt.**
- ▶ **Ärge kunagi tehke lasku, et parandada juba lastud naela või poldi kinnituvust. Kinnituselemendid võivad murduda ja kinni kiiluda.**
- ▶ **Ärge laske kinnituselemente olemasolevatesse aukudesse, välja arvatud juhul, kui Hilti on seda sõnaselgelt soovitanud.**
- ▶ **Järgige alati kasutusjuhiseid.**
- ▶ **Ärge hoidke ega haarake seadet seadme ninast.**
- ▶ **Ärge kasutage magasin käepidemena.**
- ▶ **Ärge kasutage seadet löögitarvikuna.**
- ▶ **Ärge laske seadmel kunagi kukkuda.**
- ▶ **Lasu ootamatu vallandumise tagajärjel väljub seadmest nael, mis võib tekitada vigastusi. Ärge suruge seadet vastu oma kätt või mõnda muud kehaosa ega vastu teisi inimesi. Tõrke korral eemaldage aku, suruge seade vastu pinda ja vajutage turvapäästikule.**
- ▶ **Veenduge, et seade ei kuumene üle, mida võib põhjustada näiteks ventilatsiooniavade kinnikatmine kahe käega töötamise korral.**
- ▶ **Kui seade peaks olema üle kuumenenud, laske sel jahtuda. Ärge ületage lubatud lasusagedust.**
- ▶ **Ärge kunagi kasutage seadet, mille kaitseseedised on kahjustatud või eemaldatud.**

Akuseadmete nõuetekohane kasutamine

- ▶ **Järgige liitiumioonakude veo, ladustamise ja käsitlemise suhtes kehtivaid erinõudeid.**
- ▶ **Kaitske akusid kõrge temperatuuri ja tule eest. Plahvatusoht.**
- ▶ **Akusid ei tohi lahti võtta, kokku muljuda, kuumutada üle 80 °C (176 °F) ega põletada. See tekitab tule-, plahvatus- ja söövitushohtu.**
- ▶ **Kasutage eranditult vaid selle tööriista jaoks lubatud akusid. Teiste akude kasutamisel või akude kasutamisel muul otstarbel valitseb tulekahju- ja plahvatusoht.**
- ▶ **Ärge kasutage akusid muude elektritarvitite varustamiseks toitega.**
- ▶ **Aku paigaldamisel ja eemaldamisel ärge rakendage liigset jõudu.**
- ▶ **Kahjustada saanud akusid (nt pragudega akud, küljestmurdunud osadega akud, kõverdunud akud, tagasi ja/või välja tõmmatud kontaktidega akud) ei tohi laadida ega kasutada.**
- ▶ **Vältige aku lühistamist. Enne aku paigaldamist veenduge, et aku ja seadme kontaktidel ei ole võõrkehi. Aku kontaktide lühistamise korral tekib tulekahju, plahvatuse ja söövituse oht.**
- ▶ **Ärge kasutage seadet vihma käes ega niiskes keskkonnas.**
- ▶ **Vältige niiskuse tungimist seadmesse. Sissetunginud niiskus võib põhjustada lühise ja tuua kaasa põletuse või tulekahju.**

Töökoht

- ▶ **Ärge laske kinnituselemente liiga kõvasse pinda, näiteks keevitatud terasesse või valumalmi.** Naelte laskmisel sellistesse materjalidesse võib tekkida tõrkeid ja kinnituselemendid võivad puruneda.
- ▶ **Ärge laske kinnituselemente liiga pehmesse pinda, näiteks puitu või kipskartongi.** Naelte laskmisel sellistesse materjalidesse võib tekkida tõrkeid ja pinda võivad jääda augud.
- ▶ **Ärge laske kinnituselemente liiga rabedasse pinda, näiteks klaasi või keraamilistesse plaatidesse.** Naelte laskmisel sellistesse materjalidesse võib tekkida tõrkeid ja pind võib praguneda.
- ▶ **Enne laskmist veenduge, et teisel pool pinda ei ole inimesi ega esemeid, mida võite vigastada.**
- ▶ **Käepidemed peavad olema kuivad, puhtad ning õlist ja rasvast vabad.**
- ▶ Pliisisaldusega värvide, teatavat liiki puidu, kvartsisisaldusega betooni/müüritise/kivi, mineraalide ja metalli tolmu võib kahjustada tervist. Kokkupuude tolmu või tolmu sissehingamine võib põhjustada kasutajal või läheduses viibivatel isikutel allergilist reaktsiooni ja/või hingamisteede haigusi. Teatud tüüpi tolmu (nt tamme- või pöögitolmu) võib tekitada vähki, eriti koosmõjus puidutöötlemisel kasutatavate lisaainetega (kromaat, puidukaitsevahendid). Asbesti sisaldavate materjalide töötlemine on lubatud vaid asjaomase kvalifikatsiooniga isikutel. **Võimaluse korral kasutage tolmuimejat. Vajaduse korral kandke konkreetse tolmu jaoks sobivat kaitsemaski. Tagage tööpiirkonnas hea ventilatsioon. Järgige töödeldavate materjalide suhtes riigis kehtivaid eeskirju.**

Mehaanilised ohutusnõuded

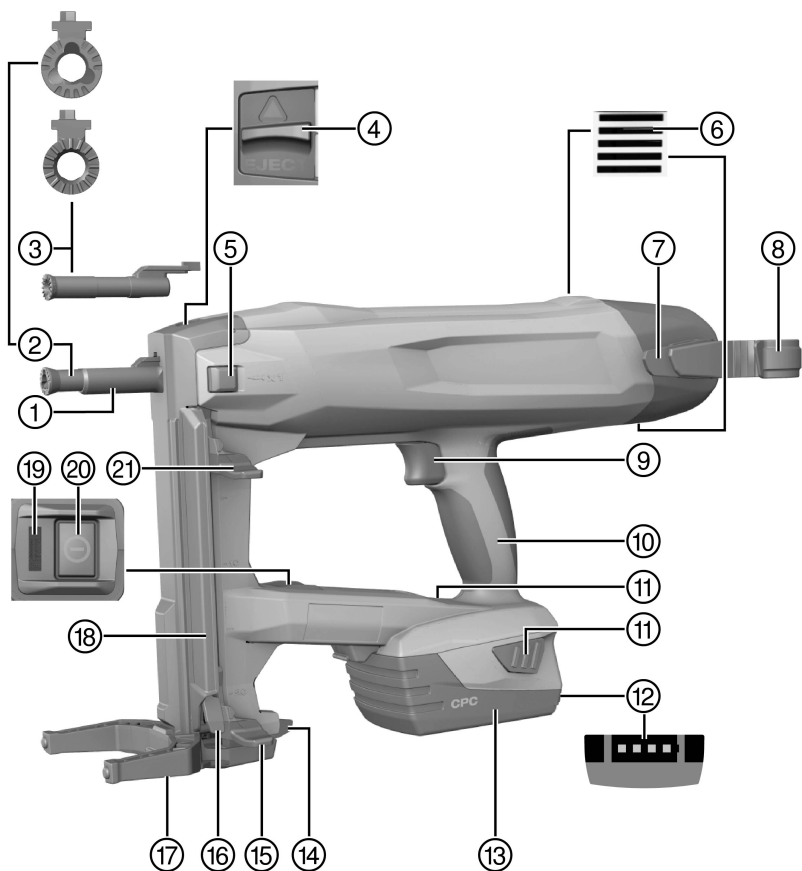
- ▶ **Kasutage üksnes kinnituselemente, mis on selle seadme jaoks ette nähtud ja heaks kiidetud.**

Inimeste turvalisus

- ▶ **Kandke kuulmiskaitsevahendeid.** Müra võib kahjustada kuulmist.
- ▶ **Töötamisel tehke pause, lõdvestage ja liigutage sõrmi, et parandada sõrmede verevarustust.**
- ▶ **Seadet ei tohi kasutada inimesed, kes ei ole saanud juhiseid seadme kasutamise kohta. Hoidke lapsed seadmest eemal.**
- ▶ **Kandke kaitsekindaid, et suure lasusageduse korral vältida käe hõõrdumist.**

Elektriohutus

- ▶ Varjatult paiknevad elektrijuhtmed, gaasi- ja veetorud võivad vigastamise korral osutada tõsiseks ohuks. **Kontrollige tööpiirkond enne töö alustamist üle näiteks metalliotsijaga, et leida varjatud elektrijuhtmeid, gaasi- või veetorusid.** Pingestatud elektrijuhtme vigastamise korral võivad seadme välised metallalused pinge alla sattuda.



- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| ① Seadme nina | ⑫ Aku laetuse astme näit |
| ② Poldijuhik X-FG B3-ME | ⑬ Li-Ion-aku |
| ③ Poldijuhik X-FG B3-IF | ⑭ Tellingukonks |
| ④ Poldijuhiku lukustusnupp | ⑮ Naelalükkur, lukustatud asend |
| ⑤ Üksiklasu päästik | ⑯ Naelalükkuri vabastamise nupp |
| ⑥ Ventilatsiooniavad | ⑰ Tugijalg |
| ⑦ Vööklamber | ⑱ Magasin |
| ⑧ Tellingukonks | ⑲ Oleku näit |
| ⑨ Päästik | ⑳ Lüliti (sisse/välja) |
| ⑩ Käepide | ㉑ Naelalükkur, vabastatud asend |
| ⑪ Vabastusnupud | |

3.2 Kasutusotstarve

Toode on käsitsi juhitav akutoitega naelapüss kasutamiseks sisetingimustes. See on ette nähtud spetsiaalselt ette nähtud kinnituselementide laskmiseks betooni, terasesse, müüritisse, silikaattellisesse ja muudesse otsepaigalduseks sobivatesse pindadesse. Toode on ette nähtud ka elektrijuhtmete kinnitamiseks klambritega, tingimusel et kasutatakse selleks sobivaid kinnituselemente. Kasutage üksnes lubatud kinnituselemente koos nende jaoks ette nähtud poldijuhikuga (vt peatükki "Tehnilised andmed").

Naelapüss, aku ja kinnituselemendid moodustavad tehnilise terviku. See tähendab, et veatu kinnitamine naelapüssiga on tagatud vaid siis, kui kasutatakse spetsiaalselt selleks ette nähtud **Hilti** kinnituselemente ja **Hilti** soovitatud laadimisseadmeid ja akusid. Üksnes nende nõuete järgimisel kehtivad **Hilti** kasutus- ja kinnitusalsased soovitusel.

- ▶ Naelapüssi tohib kasutada ainult manuaalselt.
- ▶ Välistada tuleb nõuetevastane kasutamine. Nõuetevastaseks kasutamiseks loetakse üksiklasurežiimil tehtavaid laske, ilma et naela oleks poldijuhikusse sisse pandud, naelte laskmist väga pehmesse pinda (nt puit), magasinirežiimil tehtavaid üksiklaske ja naelte laskmist liiga kõvasse pinda (nt ülitugev teras või väga kõva looduskivi).
- ▶ Kasutage selle toote jaoks ainult B 22 tüüpi **Hilti** liitiumioonakusid.
- ▶ Nende akude laadimiseks kasutage üksnes **Hilti** C 4/36-seeria laadimisseadmeid.

3.3 Kaitseesadised

Magasinirežiimil töötamise korral hoiab naelatu vastus ära valed lasud, mis võivad naelapüssi kahjustada. Survekaitse hoiab ära naelte vabalasud. Magasinirežiimil töötamise korral saab naelapüssi pinna vastu suruda ja lasu vallandada ainult siis, kui naelad on sisse pandud.

Üksiklasurežiimil tuleb enne naelapüssi surumist vastu pinda vajutada üksiklasunupule.

3.4 Varustus

Naelapüssil on ergonoomiline, libisemiskindel ja vibratsioonisummutusega käepide ja kinnituskonksuga tugijalg. Seadet kaitseb ülekoormuse eest elektrooniline liigpingepiirik ja ülekuumenemise eest temperatuuri-kontroll.

3.5 Oleku näit

Oleku näit annab teavet naelapüssi oleku kohta.

Seisund	Tähendus
väljas	• Naelapüss on välja lülitatud
roheline pidevalt põlev tuli	• Naelapüss on sisse lülitatud

Muude oleku näitude kohta leiate selgitused tõrgete tabelist (vt → Lehekülj 16).

3.6 Aku laetuse astme näit

Aku vabastusnupule vajutamisel ilmub ekraanile aku laetuse astme näit.



Märkus

Lasu ajal ja vahetult pärast lasu tegemist ei ole võimalik laetuse astet teada saada.

Seisund	Tähendus
Kõik neli LED-tuld põlevad rohelise tulega.	• Laetuse aste on 75% kuni 100%.
Kolm LED-tuld põlevad rohelise tulega.	• Laetuse aste on 50% kuni 75%.
Kaks LED-tuld põlevad rohelise tulega.	• Laetuse aste on 25% kuni 50%.
Üks LED-tuli põleb rohelise tulega.	• Laetuse aste on 10% kuni 25%.
Üks LED-tuli vilgub rohelise tulega.	• Laetuse aste on alla 10 %. Seade on töövalmis

3.7 Akud

Madalatel temperatuuridel aku tühjeneb.

Kui aku on tühjem, siis kulub naelapüssil järgmise lasu tegemiseni rohkem aega kui täiesti laetud aku puhul.

Kui aku on tühjenemas, lülitub naelapüss välja enne, kui akuelemendid kahjustada saavad.

3.8 Tarnekomplekt

Naelapüss BX 3-ME või BX 3-IF, kasutusjuhend.

Teised süsteemi kuuluvad tooted, mida on lubatud tööriistaga kasutada, leiata **Hilti** müügiesindusest või veebisaidilt: www.hilti.com

4 Tehnilised andmed

4.1 Naelapüss

Kaal vastavalt menetlusele EPTA-Procedure 01/2003	3,8 kg
Magasini oleva naela pikkus	14 mm ... 24 mm
Naela pikkus üksiklasu puhul	30 mm ... 36 mm
Naelte läbimõõt	3,0 mm
Magasini mahutavus	20 naela
Surveteekonna pikkus	12 mm
Survejõud	50 N ... 70 N
Soovituslik maksimaalne lasusagedus	500/h
Nimipinge	21,6 V

4.2 Lubatud kinnituselemendid elektritöödel, sanitaartechnika, kütte- ja ventilatsioonitechnika paigaldamisel

Kombinatsioonis poldijuhikuga X-FG B3-ME on elektritöödel, sanitaartechnika, kütte- ja ventilatsioonitechnika paigaldamisel lubatud kasutada järgmisi kinnituselemente.

Naelad magasinirežiimil kasutamiseks	X-S 14 B3 MX X-P 17 B3 MX X-P 20 B3 MX X-P 24 B3 MX
Naelad üksiklasurežiimil kasutamiseks	X-P 30 B3 P7 X-P 36 B3 P7
Keermestatud polt üksiklasu režiimil kasutamiseks	X-M6-7-14 B3 P7 X-M6-7-24 B3 P7 X-W6-12-14 B3 P7 X-W6-12-20 B3 P7
Elektrijuhtmete kinnitamine	X-EKB MX X-ECT MX X-ECH MX X-EKS MX XEKS C MX

4.3 Lubatud kinnituselemendid kipsplaadi puhul

Kombinatsioonis poldijuhikuga X-FG B3-IF on kipsplaadi puhul lubatud kasutada järgmisi kinnituselemente.

Naelad magasinirežiimil kasutamiseks	X-P 17 B3 MX X-C 20 B3 MX X-C 24 B3 MX
Naelad üksiklasurežiimil kasutamiseks	X-P 30 B3 P7 X-P 36 B3 P7

4.4 Teave müra ja vibratsiooni kohta

Käesolevas kasutusjuhendis toodud helirõhu- ja vibratsioonitase on mõõdetud standarditud mõõtemeetodil ning asjaomaseid näitajaid saab kasutada elektriliste tööriistade võrdlemiseks. Need sobivad ka müra- ja vibratsioonitaseme esialgseks hindamiseks. Toodud näitajad on iseloomulikud tööriistale, mida kasutatakse

põhilisteks ettenähtud töödeks. Kui aga elektrilist tööriista kasutatakse muul otstarbel, teiste tarkikutega või kui tööriista on ebapiisavalt hooldatud, võivad näitajad käesolevas juhendis toodud näitajatest kõrvale kalduda. See võib vibratsiooni- ja müraaset töötamise koguperioodil tunduvalt suurendada. Müra- ja vibratsioonitaseme täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ka aega, mil tööriist oli välja lülitatud või küll sisse lülitatud, kuid tegelikult tööle rakendamata. See võib vibratsiooni- ja müraaset töötamise koguperioodil tunduvalt vähendada. Seadme kasutaja kaitsmiseks müra ja/või vibratsiooni toime eest rakendage täiendavaid kaitseabinõusid, näiteks hooldage seadmeid ja tarkikuid korralikult, hoidke käed soojad, tagage sujuv töökorraldus.

Andmed müra ja vibratsiooni kohta (mõõdetud kooskõlas standardiga EN 60745-2-16)

Tüüpiline A-karakteristikuga mõõdetud helivõimsustase, L_{pA} (naelte laskmisel betooni ja terasesse)	100 dB
Tüüpiline A-karakteristikuga mõõdetud helirõhutase, L_{pA} (naelte laskmisel betooni ja terasesse)	89 dB
Mõõtemääramatus nimetatud müraasetemete puhul	3 dB

Vibratsioonitase ühel teljel (z-suunas)

Vibratsioonitase, a_z (naelte laskmisel betooni ja terasesse)	2,5 m/s^2
Mõõtemääramatus, K	1,5 m/s^2

5 Täitmistööd

5.1 Aku laadimine

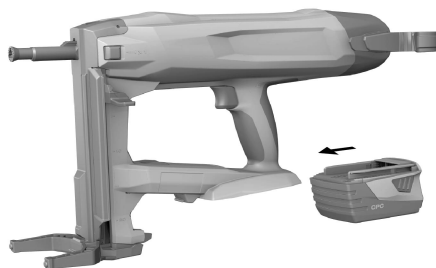
1. Eemaldage aku. → Lehekülj 14
2. Laadige akut vastavalt laadimisseadme kasutusjuhendis olevale teabele.

5.2 Aku paigaldamine



Märkus

Akude maksimaalse tööea tagamiseks asendage aku kohe, kui aku jõudlus tuntuvalt väheneb, uue täislaetud akuga.



1. Veenduge, et aku ja seadme kontaktid on vabad võõrkehadest.
2. Paigaldage aku ja laske sellel kuuldavalt kohale fikseeruda.
 - ◀ Kui aku on paigaldatud, süttivad laetuse astme LED-tuld korra.



ETTEVAATUST

Allakukkuvast akust põhjustatud oht. Korrektselt lukustamata aku võib töötamise ajal välja kukkuda.

- ▶ Veenduge alati, et aku on kindlalt kinni.

3. Kontrollige, kas aku on naelapüssi kindlalt kinnitatud.

5.3 Poldijuhiku eemaldamine

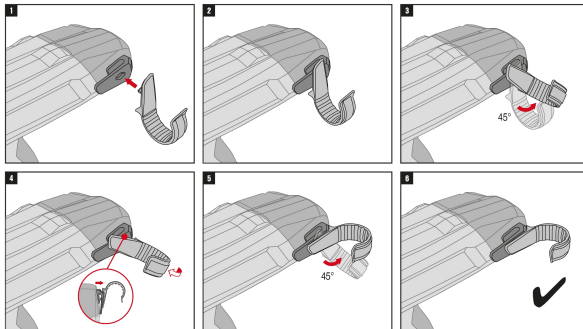
1. Lülitage naelapüüss välja. → Lehekülj 13
2. Eemaldage aku. → Lehekülj 14

3. Tõmmake naelalükkurit alla, kuni see fikseerub kohale.
4. Tühjendage magasin. → Lehekülg 15
5. Lükake poldijuhiku lukustusnuppu noole suunas kuni piirkuni.
 - ◀ Poldijuhik vabaneb.
6. Eemaldage poldijuhik.

5.4 Poldijuhiku paigaldamine

1. Lülitage naelapüss välja. → Lehekülg 13
2. Eemaldage aku. → Lehekülg 14
3. Tõmmake naelalükkurit alla, kuni see fikseerub kohale.
4. Tühjendage magasin. → Lehekülg 15
5. Lükake poldijuhiku lukustusnuppu noole suunas kuni piirikuni ja hoidke seda selles asendis.
6. Lükake poldijuhik seadme ninasse, kuni see kuuldavalt kohale fikseerub.
7. Vabastage poldijuhiku lukustusnupp.
 - ◀ Poldijuhiku lukustusnupp hüppab keskasendisse.
8. Poldijuhikust tõmmates kontrollige, kas see on kindlalt paigas.

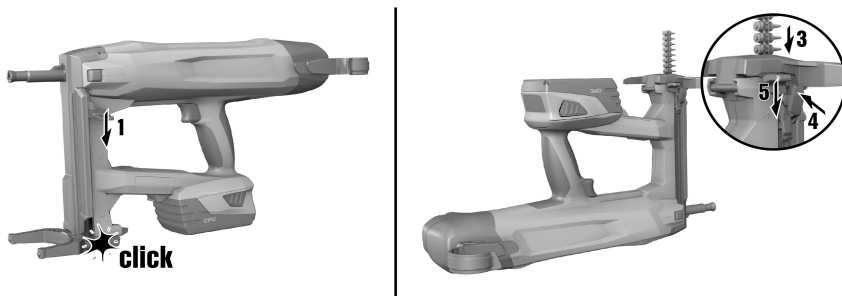
5.5 Ohutu töö vöö- ja tellinguklambriga



- ▶ Enne töö alustamist veenduge, et tellinguklamber on seadme külge kindlalt kinnitatud.
- ▶ Kasutage tellinguklambrit üksnes nii kaua kui vaja. Kasutusvälisel ajal paigutage seade ohutusse kohta.

5.6 Naelapüssi täitmine naeltega

5.6.1 Naelapüssi täitmine magasinirežiimil kasutamiseks



ETTEVAATUST

Sõrmede vigastamise oht! Naelalükkuri tagasihüppamine võib tekitada kehavigastusi ja naelapüssi kahjustada.

- ▶ Naelalükkuri allatõmbamisel veenduge, et see fikseerub kindlalt kohale. Ärge laske naelalükkuril tagasi hüpata.

1. Tõmmake naelalükkurit alla, kuni see fikseerub kohale.
2. Laske naelalindil magasinini libiseda (maksimaalselt 2 linti, kummaski 10 naela).
3. Hoidke naelalükkurit paigal ja vajutage naelalükkuri vabastuspupule.
4. Viige naelalükkur tagasi.

5.6.2 Täitmine kasutamiseks üksiklasurežiimil



ETTEVAATUST

Sõrmede vigastamise oht! Naelalükkuri tagasihüppamine võib tekitada kehavigastusi ja naelapüssi kahjustada.

- ▶ Naelalükkuri allatõmbamisel veenduge, et see fikseerub kindlalt kohale. Ärge laske naelalükkuril tagasi hüpata.

1. Tõmmake naelalükkurit alla, kuni see fikseerub kohale.
2. Laske naelalindil magasinist välja libiseda ja veenduge, et magasin on tühi.



Märkus

Naelapüss võib kahjustada saada, kui te ei ole enne seadme kasutamist üksiklasurežiimil kõiki naelu magasinist eemaldanud.

3. Hoidke naelalükkurit paigal ja vajutage naelalükkuri vabastuspupule.
4. Viige naelalükkur tagasi.

5. Asetage nael poldijuhikus olevasse selleks ette nähtud süvendisse. Teise võimalusena võite seejärel torgata poldijuhikule veel ühe kinnituselemendi.



Märkus

Naelte laskmine nii, et poldijuhikus on rohkem kui üks nael, võib naelapüssi kahjustada. Üksikla-surežiimil täitke poldijuhik vaid ühe naelaga.

6. Vajutage üksiklasu päästikule.
◀ Üksiklasu päästik fikseerub kuuldavalt kohale.



Märkus

Kui naelalükkurit tõmmata mõni sentimeeter alla, vabaneb üksiklasu päästik uuesti.

6 Käsitsemine

6.1 Tugijala kasutamine

Ühetasasel pinnal kergendab tugijalg naelapüssi asetamist pinnale täisnurga all, kuna täisnurket asendit tuleb siis kontrollida veel vaid külgsuunas. Ebatasasel pinnal võib juhtuda, et tugijalg tuleb kokku panna, et seada naelapüssi pinna suhtes täisnurga alla.

Kui tugijalg on lahti tõmmatud, saab naelapüssi riputada tellingukonksu abil tellingute külge.

6.1.1 Tugijala kokkuklappimine



ETTEVAATUST

Sõrmede vigastamise oht! Tugijala ümberpööramisel tekib oht, et sõrmed jäävad tellingukonksu ja korpuse vahele.

- ▶ Tugijala ümberpööramise ajal hoidke naelapüssi käepidemest.

1. Suruge vastu tugijalga, et seda fikseeritud asendist vabastada.
2. Keerake tugijalga umbes 180° tagasi.
3. Suruge alt vastu tugijalga, et seda kokkuklapitud asendis fikseerida.

6.1.2 Tugijala lahtitõmbamine



ETTEVAATUST

Sõrmede vigastamise oht! Tugijala ümberpööramisel tekib oht, et sõrmed jäävad tellingukonksu ja korpuse vahele.

- ▶ Tugijala ümberpööramise ajal hoidke naelapüssi käepidemest.

1. Suruge vastu tugijalga, et seda fikseeritud asendist vabastada.
2. Keerake tugijalga 180° ette.
3. Suruge alt vastu tugijalga, et seda lahtitõmmatud asendis fikseerida.

6.2 Naelapüssi sisselülitamine/väljalülitamine

6.2.1 Naelapüssi sisselülitamine



HOIATUS

Vigastuste oht! Naelapüssi surumine vastu keha võib vallandada soovimatu lasu ja tekitada raskeid kehavigastusi.

- ▶ **Ärge kunagi suruge naelapüssi vastu enda kätt või mõnda muud kehaosa.**

- ▶ Vajutage nupule (sisse/välja).
 - ◀ Vedruelement pingestub kuuldavalt ja oleku näit põleb rohelise tulega.



Märkus

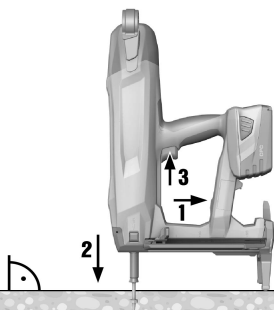
Vedruelemendi pingestumine on aku jõudluse vähenedes aeglasem kui täislaetud aku puhul. Madalatel temperatuuridel aku jõudlus väheneb.

Kui aku jõudlus on tuntuvalt vähenenud, lülitage naelapüüss välja enne, kui akuelemendid kahjustada saavad.

6.2.2 Naelapüssi väljalülitamine

- ▶ Vajutage nupule (sisse/välja).
 - ◀ Vedruelement vabaneb kuuldavalt pingest alt ja oleku näit kustub.

6.3 Lasu sooritamine



HOIATUS

Eemalepaikuvad osakesed võivad tekitada vigastusi! Naelte laskmise ajal võivad aluspinnast lahtimurenev materjal ja naelalindist väljapaikuvad osakesed tekitada keha- ja silmavigastusi.

- **Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille ja kaitsekindaid.** Ka teised läheduses viibivad inimesed peaksid kandma kaitseprille ja kaitsekiivrit.



HOIATUS

Vigastuste oht! Naelapüssi surumine vastu keha võib vallandada soovimatu lasu ja tekitada raskeid kehavigastusi.

- **Ärge kunagi suruge naelapüssi vastu enda kätt või mõnda muud kehaosa.**

1. Lülitage naelapüss sisse. → Lehekülg 13
2. Asetage naelapüss täisnurga all pinnale ja suruge poldijuhik lõpuni vastu pinda.
3. Vallandage lask, selleks vajutage päästikule.
4. Pärast lasu sooritamist tõstke naelapüss pinnalt täielikult ära.



Märkus

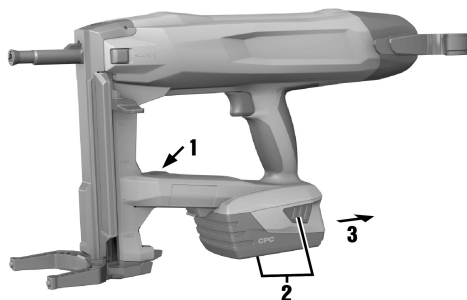
Kui poldijuhikut suruda vastu pinda kauem kui 6 sekundit, ilma et tehtaks lasku, lülitub naelapüss automaatselt välja. Nupule (sisse/välja) vajutamisega saab naelapüssi uuesti sisse lülitada.



Märkus

Kui naelapüssi ei ole 6 minuti jooksul kasutatud, lülitub see automaatselt välja.

6.4 Aku eemaldamine



1. Lülitage naelapüss välja. → Lehekülg 13
2. Vajutage mõlemale vabastusnupule ja hoidke neid all.
3. Tõmmake aku naelapüssist suunaga taha välja.

6.5 Naelte eemaldamine naelapüssist

6.5.1 Naelte eemaldamine magasinirežiimil

1. Tõmmake naelalükkurit alla, kuni see fikseerub kohale.
2. Lükake naelad suunaga alla magasinist välja.
3. Hoidke naelalükkurit paigal ja vajutage naelalükkuri vabastusnupule.
4. Viige naelalükkur tagasi algasendisse.

6.5.2 Naelte eemaldamine üksiklasurežiimil

- ▶ Selleks et poldijuhikusse asetatud naela eemaldada, toimige samamoodi nagu kinnikiilunud naela vabastamisel (vt → Lehekülg 15).

6.6 Kinnikiilunud naelad

Üksikud naelad võivad poldijuhikus kinni kiiluda. Avardikomplekti X-NP abil saab kinnikiilunud naelu poldijuhikust eemaldada. Lisatarvikud leiate **Hilti** müügiesindusest või veebist **www.hilti.com**.



HOIATUS

Kehavigastuste ja naelapüssi kahjustada saamise oht. Kui **Hilti** originaaltarvikute asemel kasutatakse ebasobivaid elemente, võivad tagajärjeks olla kehavigastused ja naelapüss võib kahjustada saada.

- ▶ Kinnikiilunud naela vabastamiseks kasutage ainult soovitatud avardikomplekti.



ETTEVAATUST

Eemalpaiskuvad osakesed võivad tekitada vigastusi! Laskmisel eemalpaiskuvad osakesed võivad tekitada vigastusi, kui poldijuhiku piirkonnas on võõrkehi või kui kinnituselemendid on poldijuhikusse kinni kiilunud.

- ▶ Ärge kunagi tehke seadme tõrgete kõrvaldamiseks uusi laske!

6.6.1 Kinnikiilunud naelte vabastamine

1. Eemaldage poldijuhik (vt → Lehekülg 9).
2. Torgake poldijuhik avardikomplekti vastuvõtuhülssi.
3. Lööge kinnikiilunud nael avardi ja haamri abil poldijuhikust välja.
4. Asetage poldijuhik uuesti kohale (vt → Lehekülg 10).

7 Hooldus ja korrashoid

7.1 Naelapüssi hooldus

- ▶ Eemaldage poldijuhikult regulaarselt plastmaterjalide jäägid.
- ▶ Ärge töötage naelapüssiga, mille ventilatsioonivad on ummistunud. Puhastage ventilatsioonivahendid ettevaatlikult kuiva harjaga.
- ▶ Ärge laske võõrkehadel sattuda naelapüssi sisemusse.
- ▶ Puhastage naelapüssi välispinda regulaarselt veidi niiske lapiga.
- ▶ Ärge kasutage puhastamiseks pihusteid, aurupesu ega voolavat vett!
- ▶ Hoidke naelapüssi käepide puhas ölist ja määrdeainetest.
- ▶ Ärge kasutage silikooni sisaldavaid hooldusvahendeid.

7.2 Korrashoid

- ▶ Tööohutuse tagamiseks kasutage ainult originaalvaruosi ja -materjale. Meie poolt heakskiidetud varuosad, materjalid ja tarvikud leiate **Hilti** müügiesindusest või veebist **www.hilti.com**.

7.3 Seadme nina sisekülje puhastamine

1. Eemaldage poldijuhik.
2. Puhastage seadme nina sisekülge.
3. Paigaldage poldijuhik.

8 Abi tõrgete puhul

Kui peaks esinema tõrge, mida ei ole järgmises tabelis nimetatud või mida Te ei suuda ise kõrvaldada, p orduge **Hilti** hooldekeskusse.

8.1 Tõrgete tabel

Tõrge	Võimalik põhjus	Lahendus
Vedru elementi ei pingestata; oleku näit puudub.	Aku on tühi.	► Vahetage aku välja.
	Aku ei ole õigesti paigaldatud.	► Paigaldage aku. → Lehekülg 9
Vedru elementi ei pingestata, oleku näit vilgub rohelise tulega ja laetuse astme 1 LED-tuli vilgub	Aku on tühi.	► Vahetage aku välja.
	Aku temperatuur on liiga madal.	► Laske akul aeglaselt ruumitemperatuurile soojeneda.
Vedru elementi ei pingestata, oleku näit vilgub rohelise tulega ja laetuse astme 4 LED-tuld vilguvad	Naelapüssi temperatuur on liiga kõrge.	► Laske naelap�ssil jahtuda.
Vedru elementi ei pingestata ja oleku näit vilgub punase tulega.	Poldijuhik ei ole õigesti paigaldatud.	► Paigaldage poldijuhik. → Lehekülg 10
Vedru elementi ei pingestata ja oleku näit põleb punase tulega.	Seadme viga.	► Eemaldage aku. → Lehekülg 14
		► Paigaldage aku. → Lehekülg 9
Poldijuhikut ei saa suruda vastu pinda ja oleku näit põleb rohelise tulega.	Magasin on tühi.	► Täitke magasin. → Lehekülg 11
	Naelalükkur on kinni kiilunud.	► Võtke naelalint magasinist välja ja puhastage magasin.
	Nael on poldijuhikus kinni kiilunud.	► Vabastage kinnikiilunud nael. → Lehekülg 15
Poldijuhik on vastu pinda surutud olekus kinni kiilunud.	Poldijuhiku ja seadme nina vahe-line piirkond on m�ardunud.	► Puhastage seadme nina sisekülge. → Lehekülg 15

9 Utiliseerimine



HOIATUS

Vigastuste oht. Asjatundmatust käitlemisest põhjustatud oht.

- Seadmete asjatundmatu käitlemine võib kaasa tuua järgmist: Plastdetailide põletamisel tekivad toksilised aarud, mis võivad olla tervisele ohtlikud. Vigastamise või kuumutamise tagajärjel võivad akud ja patareid hakata lekkima, akuedelik võib põhjustada mürgitusi, põletusi, s ovivitust ja keskkonnakahjustusi. Hooletu käitlemine võimaldab kõrvalistel isikutel seadet mittesihip raselt kasutada. Sellega võivad nad tõsiselt vigastada ennast ja teisi inimesi ning reostada keskkonda.
- Defektsed akud kõrvaldage viivitamatult. Hoidke neid laste eest. Ärge võtke akusid lahti ja  rge põletage neid.
- Kõrvaldage akud vastavalt kehtivatele normidele või tagastage kasutusressursi ammendanud akud **Hilti** esindusse.



Enamik **Hilti** seadmete valmistamisel kasutatud materjalidest on taaskasutatavad. Taaskasutuse eelduseks on materjalide korralik sorteerimine. Paljudes riikides kogub **Hilti** kasutusressursi ammendanud seadmed kokku. Lisateavet saate **Hilti** m uugiesindusest.

Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete j atmete kohta ning direktiivi nõudeid  lev tvatele siseriiklikele õigusaktidele tuleb kasutusressursi ammendanud elektrilised t rriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnas astlikult korduskasutada või ringlusse võtta.



- Ärge visake elektri- ja elektroonikaseadmeid olmej atmete hulka!

10 Tootja garantii

- ▶ Kui Teil on küsimusi garantiitingimuste kohta, pöörduge **Hilti** müügiesindusse.

11 EÜ vastavusdeklaratsioon

Tootja

Hilti Aktiengesellschaft
Feldkircherstrasse 100
9494 Schaan

Liechtenstein

Kinnitame ainuvastutajana, et kõnealune toode vastab järgmistele direktiividele ja normidele:

Nimetus Akutoitega naelapüss

Tüübitähis BX 3-IF

Generatsioon 01

Valmistusaasta 2014

Tüübitähis BX 3-ME

Generatsioon 01

Valmistusaasta 2014

Kohaldatavad direktiivid:

- 2006/42/EÜ
- 2006/66/EÜ
- 2011/65/EL
- 2004/108/EÜ
- 2014/30/EL

Kohaldatavad normid:

- EN ISO 12100
- EN 60745-1, EN 60745-2-16

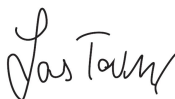
Tehnilised dokumendid saadaval:

- Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Geräte
Hiltistraße 6
86916 Kaufering
Saksamaa

Schaan, 11.2015



Norbert Wohlwend
(Head of BA Quality and Process Management /
Business Unit Direct Fastening)



Lars Tänzer
(Head of BU Direct Fastening)



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan



20160822